



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 31 octobre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO DEMANDE UN REMBOURSEMENT FÉDÉRAL
MAXIMAL POUR L'ÉTAT DE NEW YORK À LA SUITE DE L'OURAGAN SANDY**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a formellement demandé le remboursement fédéral autorisé maximal pour aider New York à répondre et à se rétablir après l'ouragan Sandy pour tous les comtés déclarés au fédéral. Le Gouverneur demandera à la délégation du Congrès de New York d'adopter des mesures législatives qui permettront au gouvernement fédéral de rembourser 100 % des coûts, et non pas 90 % comme la loi permet actuellement au Président d'autoriser.

Voici ci-dessous la lettre du Gouverneur Cuomo au Président Obama :

31 octobre 2012

The Honorable Barack Obama
President of the United States
The White House
1600 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20500

Via : Mme Lynn Canton
Regional Administrator
Federal Emergency Management Agency, Region II
26 Federal Plaza, Room # 1311
New York, New York 10278
Réponse : DR-4085

Augmentation de la part fédérale des coûts
Cher monsieur le Président :

New York demande le remboursement fédéral autorisé maximal en aide fédérale conformément à l'article 44 C.F.R. § 206.47(b) et (d) en réponse et pour le rétablissement à la suite de l'ouragan Sandy dans tous les comtés déclarés au fédéral dans l'État de New York. Selon la sous-section (d), la FEMA est autorisée à fournir un remboursement à 100 % dans le cadre de l'Aide fédérale directe et des mesures de protection d'urgence de catégorie B mises en oeuvre en réponse à l'ouragan. Selon la sous-section (b), la FEMA est autorisée à rembourser à New York 90 % des coûts admissibles pour les travaux permanents.

French

Tel que décrit sous l'article 44 C.F.R. § 206.47(d), « si garanti par les besoins en cas de catastrophe, nous recommandons un financement fédéral allant jusqu'à 100 % pour les travaux d'urgence sous la section 403 et la section 407, incluant l'aide fédérale directe pour une période limitée aux premiers jours de la catastrophe sans tenir compte des répercussions par personne. » Nous avons déterminé que les importantes répercussions de l'ouragan Sandy justifiaient tout à fait cette assistance.

Nos comtés répondent aux répercussions continues des incendies touchant plusieurs bâtiments, des fermetures de tunnel, des pannes de courant dans les hôpitaux et autres infrastructures essentielles, des maisons détruites et de la population réfugiée dans des abris - cela au coeur d'inondations historiques ayant considérablement compliqué les opérations d'urgence. De plus, les coûts de réparation après leur inondation totale à l'eau salée des systèmes de métro et de voies ferrées, complexes et alimentés à l'électricité, représenteront un énorme fardeau financier pour l'État de New York. Les répercussions de la tempête sur des milliers de petites entreprises sont dévastatrices et sans précédent. Les estimations initiales sont de 6 milliards de dollars en pertes de revenus dans la grande région métropolitaine et dans l'État en raison d'une interruption majeure des affaires dans le principal centre financier du monde et le plus grand port du nord-est.

Cet appui est essentiel pour faire en sorte que notre État et les gouvernements locaux puissent répondre efficacement aux problèmes émergents et continus en lien à la dévastation causée par l'ouragan Sandy.

Si vous avez des questions, votre personnel peut communiquer avec Steve Kuhhr, le coordinateur de l'État, au 518-292-2301.

Nous vous prions d'agréer l'expression de notre considération distinguée.

ANDREW M. CUOMO

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418